

## Uputstvo za upotrebu

Video rekorder

Model: LV4987

LV4981 LV4961

LV4480

LV4280 LV4260

Serbian



Pre nego priključite, upalite ili podešavate vaš novi video rekorder, molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu. Hvala.

Model br. GC987NP2/GC981NP2/GC961NP2/GC480P2/GC280P2/  
GC260P2  
Deo br. 3834RV0022A

## Sadržaj, bezbednost i čišćenje

Molimo vas da pažljivo pročitate sledeća uputstva.

### Sadržaj

<b>Upoznavanje</b> sa video rekorderom i daljinskim upravljačem	3
<b>Priključak</b> na TV i satelitsku antenu	4
<b>Biranje</b> TV stanica	5
Ručno podešavanje TV stanica	6
<b>Rukovanje</b> video rekorderom	7
<b>Snimanje</b> TV programa	8
Snimanje tajmerom	9
ShowView (samo LV4987)	10
<b>Unapredene funkcije</b>	11-14
<b>Rešavanje problema</b>	15
<b>Kontrolisanje vašeg TV-a dostavljenim daljinskim upravljačem i tehničke specifikacije</b>	16

### Sigurnost

- Postavite video rekorder tako da jaka svetlost ili sunčeva svetlost ne pada direktno na njega.
- Pazite da ga ne izlažete nepotrebnim vibracijama, vlazi, prašini ili toploti.
- Tokom grmljavine dobro je isključiti kabal za antenu i glavni kabal na video rekorderu i TV aparatu da sprečite slučajnu štetu.
- Ne palite video rekorder ako je oštećen.
- Ako ne radi pravilno, pozovite servisera. Niko osim kvalifikovanog servisera ne bi trebalo da popravlja video rekorder.
- Nikad ne skidajte gornji poklopac video rekordera jer vas to može izložiti vrlo visokom naponu i drugoj nesreći.

**CE** Ovaj aparat je proizveden u skladu sa odgovarajućim odredbama koje se odnose na radio smetnje. EEC DIREKTIVA 89/336/EEC, 93/68/EEC i 73/23EEC.

### Čišćenje

- 1 Isključite video rekorder iz utičnice.
  - 2 Očistite spoljašnost mekom, vlažnom krpom; ne koristite tečna sredstva za čišćenje ili sprejove za čišćenje.
- Nikad ne prskajte tečnosti za čišćenje na ili u blizini video rekordera.

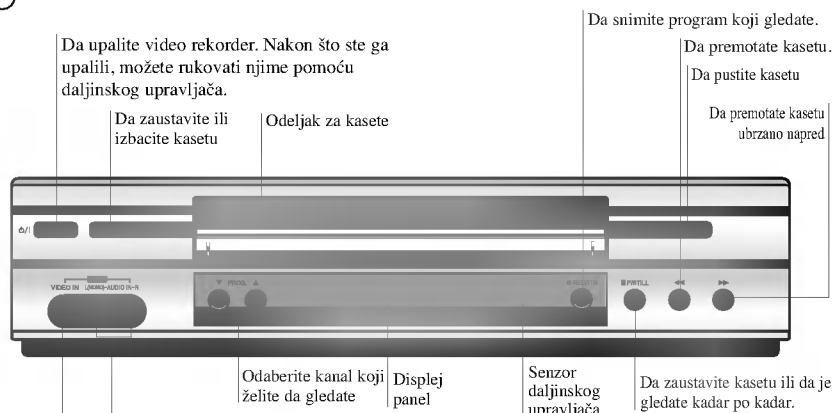
### Čišćenje glave video rekordera

Kad god ubacite ili izbacite video kasetu iz video rekordera, glava video kasete se automatski očisti. Ovo znači da dodatno čišćenje glave video kasete neće biti potrebno.

Međutim, prašina koja se akumulira na glavi posle dugog vremena korišćenja može prouzrokovati da slika tokom plejbeka bude mutna ili izlomljena. Kasete visokog kvaliteta obično neće akumulirati prašinu na glavi video kasete, ali stare i oštećene mogu.

## Upoznavanje sa video rekorderom i daljinskim upravljačem

Većinu funkcija video rekordera možete kontrolisati putem daljinskog upravljača. Spisak funkcija glavnih dugmadi je pokazan dole desno, druga dugmad su opisana na drugim stranicama ovog uputstva. Osnovnim funkcijama video rekordera možete rukovati koristeći dugmad na kontrolnom panelu sa prednje strane video rekordera.



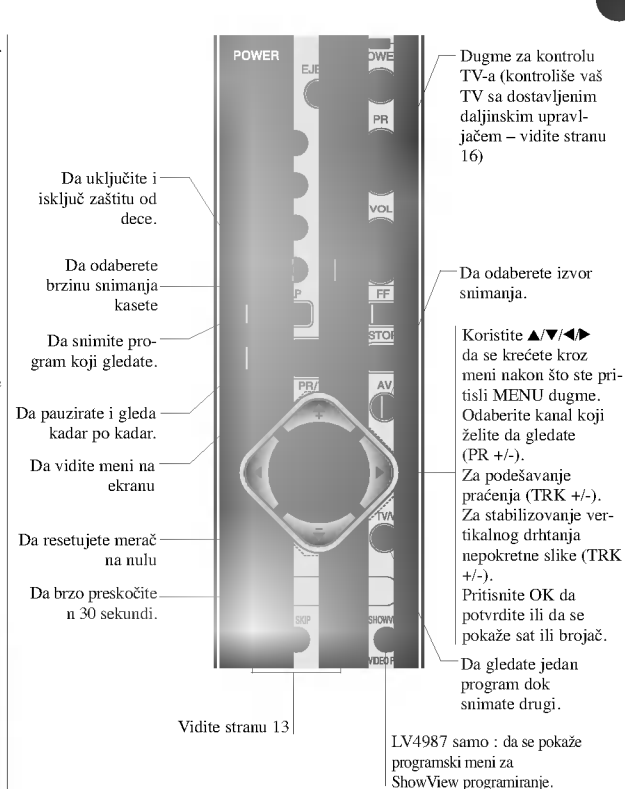
LV4961	LV4480	LV4280/LV4260

Audio IN  
Video IN

**i** Samo LV4987/LV4981/LV4961/LV4480 : Video IN i Audio IN utičnice su za priključivanje video kamera, konzola za igrice i drugih video rekordera. Trebaće ih spojiti koristeći audio-vizualni kabal.

Samo LV4987/LV4981/LV4961 : Simultano snimanje (u SC modu, pritiskom na AV) : HI FI zvuk se snima samo korišćenjem Audio IN (L/R) utičnice na prednjoj strani video rekordera.

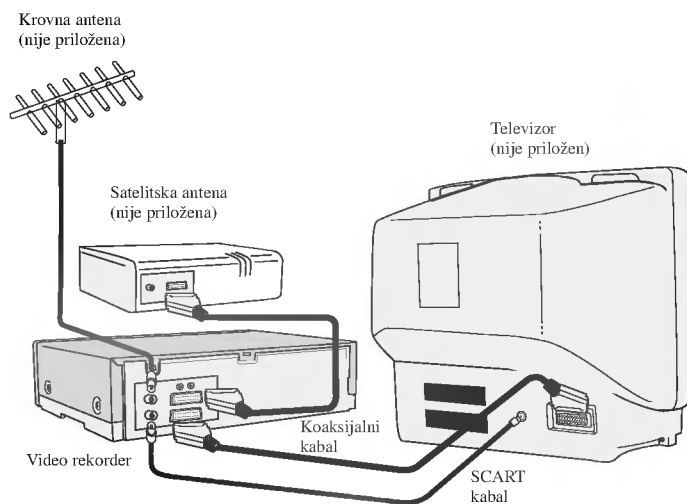
Ova funkcija vam omogućava da snimate zajedno zvuk koji emituje neki audio izvor i sliku koju emituje TV stanica.



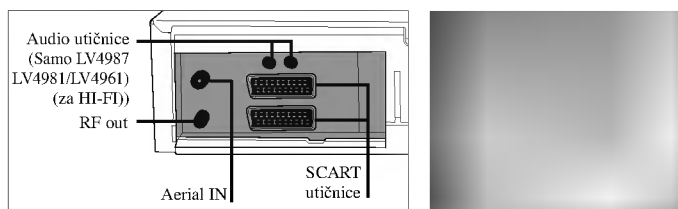
Ne zaboravite da stavite AAA baterije u daljinski upravljač.

## Priključak na TV i satelitsku antenu

Informacije koje vam dajemo ovde odnose se na dve najčešće vrste priključka. Pazite da su svi aparati isključeni iz utičnice pre nego vršite bilo kakvo spajanje kako ne biste oštetili opremu. Koristeći SCART kabal da priključite vaš aparat, dobićete najbolji kvalitet zvuka i slike.



Primerdba: LV4280/LV4260  
nema EURO AV 2 utičnicu.



### Uputstva za priključenje

#### Krovna antena

Spoljašna krovna antena treba da bude priključena na **AERIAL** utičnicu vašeg video rekordera.

#### Koaksijalni kabal

Ako koristite koaksijalni kabal treba da ga priključite od **RF. OUT** utičnice na video rekorderu do **AERIAL** utičnice na televizoru.

#### SCART utičnica

Ako imate SCART utičnicu na vašem televizoru, možete je priključiti na **EURO AV 1** utičnicu na zadnjoj strani video rekordera.

#### Satelitska antena

Satelitsku antenu treba da priključite koristeći SCART kabal na **EURO AV2** utičnicu na zadnjoj strani videorekordera.

### Biranje video kanala

Ako koristite **SCART** priključak, slika od video rekordera će se prikazati na **AV** kanalu vašeg televizora.

Ako koristite **koaksijalni kabal**, potrebno je da odaberete **TV** kanal na vašem televizoru i podesite ga na signal video rekordera, svetlo plavi ekran.

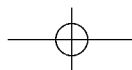
Pogledajte uputstvo za upotrebu vašeg televizora za informaciju kako da to učinite.

Ako imate problema da dobijete dobru sliku, to može biti zato što izlaznu frekvenciju (**UHF 36**) već koristi vaš televizor. Da biste to promenili:

Pritisnite **POWER** na daljinskom upravljaču da stavite rekorder na standbaj, a onda pritisnite **PROG. ▲** ili **▼** i držite više od 4 sekunde. **RF CHANNEL 36** će se pojaviti na ekranu televizora.

Pritisnite **PROG. ▲** ili **▼** na rekorderu da odaberete još jednu frekvenciju (kanal). Odaberite bilo koji broj između **22** i **68**. Birajte normalno.

Možete takođe ugasiti TV (na OFF) ako postoji neka smetnja kada je televizija priključena na video rekorder pomoću SCART kabla.



## Biranje TV stanica

Kada prvi put upalite video rekorder videćete **ACMS (sistem za automatsku memoriju kanala)** na ekranu. Sistem će automatski birati i storirati TV kanale. Ako hoćete da se vratite na ACMS nakon što ste instalirali video rekorder, možete to uraditi preko menija.

5

### Korišćenje ACMS

- 1 Pritisnite dugme **POWER** da upalite video rekorder.
- 2 Odaberite video kanal koji ste pronašli na TV-u, pogledajte priručnik za upotrebu TV aparata, ako je potrebno. **ACMS** meni će se pojaviti na ekranu. Pritisnite ili a odaberete **ZEMLJU**.  
 "A": Austrija, "B": Belgija, "CH": Švajcarska, "D": Nemačka, "DK": Danska, "E": Španija, "F": Francuska, "I": Italija, "N": Norveška, "NL": Holandija, "P": Portugal, "S": Švedska, "SF": Finska, OTHERS (DRUGI).  
 Samo za LV4480/LV4280/LV4260 :  
 Koristite ili da odaberete željeni TV sistem u skladu sa područjem u kojem živite (B/G, I/L, D/K).
- 3 Pritisnite **OK** da započnete automatsko traženje.
- 4 Kada ACMS nestane sa ekrana svi kanali koji su pronađeni i mesta gde su stavljeni pokazaće se na ekranu.
- 5 Proverite da kanali odgovaraju pozicijama na kojima ih vi želite. Ako nisu u redu u kojem ih vi želite,

oni mogu biti pomereni ili izbrisani.

**Pogledajte Menjanje reda TV stanica i Brisanje TV stanica.**

- 6 Pritisnite da sačuvate podešavanje.

### Menjanje redosleda TV stanica

Smatraćete da je korisno da imate pri ruci TV program tokom ove operacije.

- 1 Pritisnite da dobijete glavni meni. Koristite ili da odaberete **PR SET**, onda pritisnite **OK**.
- 2 Pritisnite ponovo.
- 3 Koristite ili ili da odaberete program koji želite da pomerite. Onda pritisnite .
- 4 Pritisnkajte ili dok ne dodete do pozicije gde želite da storirate kanal.
- 5 Pritisnite **OK**. Program će se pomeriti na novu poziciju.
- 6 Pritisnite da izadete iz menija. Da pomerite druge programe, koristite isti postupak.

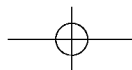
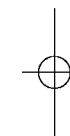
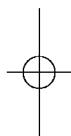
### Brisanje TV stanica

- 1 Pritisnite da pristupite glavnom meniju.
- 2 Koristite ili da odaberete **PR SET**, onda pritisnite **OK**.

- 3 Pritisnite a onda koristite ili da odaberete broj programa koji želite da izbrišete.
- 4 Pritisnite , a nakon kratkog vremena ta stanica će biti izbrisana. Preostale stanice se automatski pregrupišu.
- 5 Pritisnite da izadete iz menija. Ako želite da izbrišete još neke stanice, ponovite gornji postupak.

### Biranje ACMS

- 1 Upalite TV i video i odaberite video kanal na televiziji.
- 2 Pritisnite da pristupite glavnom meniju. Pritiskajte ili da odaberete **ACMS**, a onda pritisnite **OK**.
- 3 Sledite instrukcije o korišćenju **ACMS** na početku ove stranice.



## Ručno biranje i podešavanje TV stanica

Možda ćete voleti da ručno podesite vaš TV. Ručno podešavanje može da bude efektivnije ako je TV signal u vašem području suviše slab da bi ACMS pravilno radio. Takođe možete fino podesiti kanale i odrediti im imena po želji.

6

### Ručno biranje

- 1 Upalite TV i video rekorder.  
Odaberite video kanal na televiziji i pritisnite **i** da pristupite glavnom meniju.
- 2 Pritisnite **i** ili **▶** da odaberete **PR SET**, a onda pritisnite **OK**.
- 3 Pritisnite **i** ponovo i tabela sa TV stanicama će se pojaviti.
- 4 Koristite **▲** ili **▼** da odaberete broj programa koji želite da podesite, a onda pritisnite **OK**.
- 5 Samo LV4480/LV4280/LV4260:  
Pritisnite ponovo **OK** i koristite **▲** ili **▼** da odaberete željeni TV sistem u skladu sa područjem u kojem živite (B/G, I/I, D/K).
- 6 Samo LV4480/LV4280/LV4260 :  
Pritisnite **OK**.
- 7 Odaberite **CH** deo (ako ga već niste odabrali) koristeći **◀** ili **▶** a onda pritisnite **AV** da odaberete **C** (standardne stanice) ili **S** (kablovski program).
- 8 Koristite **▲** ili **▼** da pronađete željenu stanicu.
- 9 Stanicu možete fino podesiti da poboljšate kvalitet slike. Odaberite **MFT** (Ručno fino podešavanje) koristeći **◀** ili **▶** dugme. Koristite **▲** ili **▼** dugme da podesite sliku.

10 Odaberite **STATION** (stanicu) pritisnjajući **ddugme**; sada možete dati ime vašoj stanici.

11 Pritisnite **OK**.

12 Samo LV4987/LV4981/LV4961  
Pritisnjajte **▲** ili **▼** da odaberete ime stanice sa spiska. Pritisnite **OK**.  
Ako ime koje zahtevate nije na listi, vidite Određivanje imena stanica na suprotnoj strani (počnite od koraka br. 5).

13 Koristite **▲** ili **▼** da odaberete slova i brojeve za ime nove stanice (max. 5).

14 Pritisnjajte **◀** ili **▶** da se krećete kroz slova.

15 Pritisnite **OK**.

16 Da potvrdite poziciju stanice, pritisnite **i**.

17 Ponovo pritisnite **i** da uklonite meni.

18 Nova stanica je sada storirana u vašem video rekorderu.

Ako želite da ručno podesite druge kanale ponovite gore opisanu proceduru.

Da pomerite ručno podešen kanal na njegovu pravu poziciju, vidite Menjanje redosleda TV stanica na strani 5.

Ako je potrebno da ručno podesite sve TV stanice, možda će vam biti lakše ako upišete **CH** brojeve ispod svake stanice onim redom kako ih pronađete. Onda

možete odabrati svaki kanal sa glavnog menija i ukucati **CH** brojeve direktno. Svaki kanal će tada biti u pravoj poziciji tako da nema potrebe da posle menjate redosled.

### Davanje imena stanicama po želji

Ako želite da promenite ime stanici sledite dole opisanu proceduru.

1 Pritisnite **i** da pristupite glavnom meniju. Koristite **◀** ili **▶** da odaberete **PR SET** a onda pritisnite **OK**.

2 Pritisnite **i** još jednom a onda koristite **▲** ili **▼** da odaberete broj programa kome želite da date ime.

3 Pritisnite **OK**.

4 Pritisnite **▶** da idete na **STANICU** (**STATION**) a onda pritisnite **OK**.

5 Onda pritisnite **▶**, svetlucajuća linija se pojavi ispod prvog slova.

6 Koristite **▲** ili **▼** da odaberete slova i brojeve za novo ime stanice, maksimalno do pet.

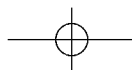
7 Pritisnite **◀** ili **▶** da se krećete između slova.

8 Pritisnite **OK**.

9 Da potvrdite novo ime stanice pritisnite **i**.

10 Pritisnite **i** još jedanput da iza\_ete iz menija.

11 Novo ime stanice je sada sačuvano u video rekorderu.



## Korišćenje video rekordera

Glavne funkcije video rekordera mogu da se koriste uz pomoć bilo daljinskog upravljača ili prednjeg kontrolnog panela na video rekorderu. Pre nego ga upalite, proverite da li su TV i video uključeni u struju i da li su upaljeni, a onda da li ste odabrali video kanal na televiziji.

7

### Prikazivanje video kasete

Pritisnite **PLAY ▶**. Na TV ekranu će se pojaviti **PLAY** i **SP** ili **LP** zavisno od toga da li je kasetna koju gledate standardna ili long plej (duga ili dugometražna).

### Auto-traženje

Vaš video rekorder će se automatski podesiti na traženje kako bi vam pružio najbolji kvalitet slike. **A.TRACKING** će se pojaviti na ekranu dok je ova funkcija u toku. Ako je kvalitet snimanja loš, pritisnite **TRK +** ili **-** na daljinskom upravljaču da ručno podesite traženje sve dok ne nestanu sve distorzije slike. Pritisnite **0** na daljinskom upravljaču da uključite ponovo automatsko traženje.

### Da zaustavite kasetu

Prosto pritisnite **STOP ■** da zaustavite video. Video će se pretvoriti u televizijsku sliku.

### Traženje slike

Dok gledate kasetu možete pretraživati kasetu premotavajući je unapred i

unazad da nadete neki deo na kaseti. Pritisnite **REW ◀** ili **FF ▶** da premotate kasetu brzo unazad ili unapred. Slika će se prikazivati sedam puta većom brzinom od normalne.

### Brzo napred/unazad

Da biste premotali brzo napred ili unazad maksimalnom brzinom, morate zaustaviti kasetu. Pritisnite **STOP ■**, a onda pritisnite ili **◀** da premotate unazad ili **▶** da brzo premotate unapred. Dok premotavate bilo unazad ili napred možete videti deo koji prelazite. Pritisnite i držite (na nekoliko sekundi) ili **REW ◀** ili **FF ▶**. Kada pustite **FF ▶** ili **REW ◀** dugme, video će se vratiti na normalno premotavanje napred ili unazad.

### Usporeno prikazivanje, prebacivanje (Samo LV4987 /LV4981/LV4961 /LV4480)

Koristeći **◀** ili **▶** dugme, moguće je podesiti brzinu prikazivanja ili umiriti sliku. Ispod je lista brzina koje možete postići i kako.

- ◀ jednom = sporo
- ◀ dvaput = mirovanje
- ◀ tri puta = unazad
- ◀ četiri puta = unazad 3 x brže
- ◀ pet puta = unazad 7 puta brže
- ▶ jedanput = unapred 2 puta brže
- ▶ dva puta = unapred 7 puta brže

Da ugase usporeno prikazivanje i prebacivanje, pritisnite željenu funkciju. Tokom usporenog prikazivanja i prebacivanja, štrafte izazvane zvukom mogu da se pojave na slici, zavisno od stanja kasete.

Ako se pojave distorzije slike, možete ih smanjiti pomoću **TRK +** ili **-** dugmadi.

### Pauza

Pritiskom na **P/STILL II** zaustavićete kasetu, što će zaustaviti sliku na ekranu. Ova slika može imati neke smetnje u obliku crnih i belih horizontalnih linija. To je normalno i ne znači da su kasetna ili video rekorder oštećeni. Možete zaustaviti kasetu najduže do pet minuta. Nakon pet minuta pauze, video rekorder će se automatski isključiti kako bi se izbegla šteta bilo na kaseti bilo na video

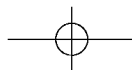
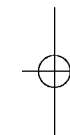
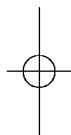
rekorderu.

### Ići napred kadar po kadar (Samo LV4987/LV4981/LV4961/ LV4480)

- 1 Ponavljanjem pritiska na dugme **P/STILL II** ići ćete kadar po kadar unapred.
- 2 Možete koristiti **▲** ili **▼** da smanjite vertikalno kretanje koje može da se pojavi na slici koja miruje.
- 3 Pritisnite **PLAY ▶** da nastavite gledanje kasete nakon pauze.

### Vađenje kasete

Pritisnite **EJECT ▲** da izvadite video kasetu iz video rekordera. Ako ste došli do kraja kasete, video rekorder će automatski da je zaustavi, premota unazad, izbaci i da se stavi u funkciju pripravnosti.



## Snimanje sa televizije

Postoje tri ili dva načina snimanja, trenutno snimanje tajmerom, snimanje tajmerom i ShowView (Samo LV4987).

Za sve vrste snimanja trebate obezbediti da su TV kanali pravilno podešeni i storirani, kao i da je sat podešen na tačno vreme.

8

### Snimanje sa SCART-a

Ako želite da snimate direktno sa SCART utičnice na zadnjoj strani video rekordera, priključite aparat sa kojeg želite da snimate koristeći SCART kabal i pritisnite **AV** da se prikaže slika sa aparata.

### Long plej/standardna kaset

Vaš video rekorder ima long plej funkciju. To znači da možete snimiti dva puta više informacija na svakoj video kaseti. Na primer, na kaseti koja traje tri sata (E-180) moći ćete snimiti šest sati programa.

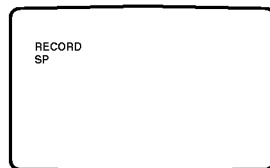
Na long pleju, kvalitet slike i zvuka je nešto lošiji u odnosu na standardnu kasetu.

Pritisnite **LP** ako želite da pretvorite kasetu u long plej; pritisnite je još jednom ako želite da odaberete standardnu dužinu (**SP**). **SP** ili **LP** će se pojaviti na ekranu da vam kaže šta ste odabrali.

### Trenutno snimanje tajmerom (ITR)

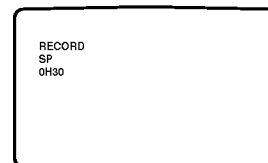
ITR počinje snimanje odmah, bilo na podešeni period vremena ili dok se kasetna ne istroši.

- 1 Uključite video rekorder i televizor. Ubacite video kasetu. Odaberite video kanal na televiziji.
- 2 Koristite **PR +** ili **-** dugmad da odaberete koji program želite da snimate. Odabrani program će biti prikazan na ekranu. Možete takođe odabrati broj programa koristeći brojeve na daljinskom upravljaču.
- 3 Pritisnite **REC/ITR** da počnete snimanje. Kada prvi put pritisnete to dugme, **RECORD SP** će se pojaviti na TV ekranu.



Video rekorder će nastaviti da snima do kraja kasete ili dok ga ručno ne prekinete.

Da podesite dužinu snimanja, pritisnite **REC/ITR** dugme dva puta. Na TV ekranu će se pojaviti **0H30**. Svaki sledeći put kada pritisnete dugme **REC/ITR**, povećaćete dužinu snimanja za 30 minuta do maksimalnih devet časova.



Takođe možete prekinuti snimanje da izbegnete neželjene scene. Ako pritisnete **P/STILL II** tokom ITR snimanja, video rekorder će ući u pauzu, a podešeno vreme se otkazuje.

- 1 Da pauzirate snimanje pritisnite **P/STILL II**.
- 2 Pritisnite **P/STILL II** još jedanput da nastavite snimanje.

Možete napraviti pauzu do pet minuta. **RECP** će se pojaviti na TV ekranu dok je kasetna u pauzi. Nakon pet minuta video rekorder će se automatski ugasi kako bi se sprečila šteta na kaseti ili video rekorderu.

Da gledate jedan kanal dok snimate drugi, pritisnite **TV/VCR** kako bi VCR nestalo sa displeja. Koristeći daljinski upravljač, prebacite na kanal koji želite da gledate.

### Završetak snimanja

- 1 Pritisnite **STOP**.
- 2 Pritisnite **EJECT**. **EJECT** će se pojaviti na TV ekranu. Ako je kasetna došla do kraja, video će automatski prestati da snima, premotaće kasetu, zaustaviti i izbaciti kasetu, i staviti se u stanje pripravnosti.



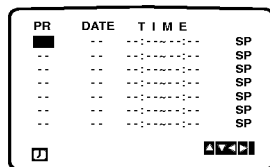
## Snimanje tajmerom

Dozvoljava vam da odredite vreme kada će video rekorder početi da snima. To može biti do jedan mesec unapred i do sedam programiranih snimanja. Osigurajte da su TV kanali tačno namešteni i storirani i da je sat namešten na tačno vreme.

### Snimanje tajmerom

Ubacite video kasetu.

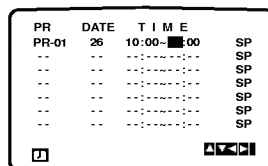
- 1 Pritisnite **■** da uđete u glavni meni.
- 2 Koristite **◀** ili **▶** da odaberete **REC**.
- 3 Pritisnite **OK**. Pritisnite **OK** još jednom da uđete u meni za snimanje tajmerom.



- 4 Da unesete broj programa koji želite da snimate možete koristiti **▲** ili **▼** dugmad ili možete direktno ukucati broj. Kada birate jednocifreni broj, ne zaboravite da ukucate prvo 0. Ako želite da snimate sa SCART utičnice ili RCA utičnice (samo za LV4987/LV4981 /LV4961/ LV4480) pritisnite **AV**.
- 5 Pritisnite **▶** i unesite datum kada želite da snimate program. Pritisnite **OK** pre nego unesete datum da odaberete jednu od automatskih funkcija. One su **DLY**(dnevne)- da snimate svaki dan osim subote i nedelje na podešeno vreme ili pojedinačni dani, npr. Mo (ponedeljak), da snimate u isto vreme svake sedmice. Pritisnite

**◀** ili **▶** da odaberete, zatim pritisnite **OK** da potvrdite.

- 6 Unesite vreme početka i završetka programa koji želite da snimate. Video rekorder koristi sat od 24 časa.



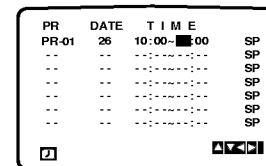
- 7 Samo za LV4987: Pritisnite **▶** da predete na sledeći deo, **VPS/PDC**: **OFF** će se pojaviti u dnu TV ekrana. Koristite **▲** ili **▼** da uključite ili isključite **VPS/PDC**. Simbol **\*** će se pojaviti na TV ekranu kada je **VPS/PDC** uključen. Ako snimate sa stanica koje ne emituju **VPS/PDC**, isključite ovu funkciju.
- 8 Pritisnite **▶** da odaberete brzinu snimanja. Koristite **▲** ili **▼** da odaberete između standardne dužine, inteligentne dužine i long pleja. IP (inteligentna dužina) određuje koliko vam je ostalo vremena na kaseti i prebacuje brzinu od standardne na long plej, ako je potrebno, da privede kraju snimanje.

(Samo LV4987 : IP funkcija se ne može koristiti kada je funkcija VPS/PDC uključena.)

- 9 Proverite da su detalji sa tajmera tačni, ako jesu, pritisnite **■** da sačuvate podešavanja. Ako se pojavi na ekranu **PLEASE CHECK**, uneli ste pogrešne informacije. Proverite detalje na TV ekranu i ponovo ih unesite. Ako želite da unesete više snimanja pomoću tajmera, ponovite proces koji smo gore opisali počevši od tačke 3. Pritisnite **■** još jednom da izađete iz menija.
- 10 Stavite video rekorder u stanje pripravnosti pritiskom na dugme **POWER** **⏻** na daljinskom upravljaču. **TIMER** će se pojaviti na displeju video rekordera da pokaže da je podešen za snimanje. Video rekorder je sada podešen da snima u vreme koje ste vi odredili.
- 11 Pritisnite **STOP** **■** da biste završili snimanje.

### Menjanje vremena snimanja

Ako želite da u bilo koje vreme promenite vreme snimanja pritisnite **▲** ili **▼** da odaberete vreme koje želite da promenite.



Pritisnite **◀** da izbrisete ili **OK** da uradite neke ispravke. Koristite **◀** ili **▶** da odaberete deo koji želite da promenite i **▲** ili **▼** da promenite te delove.

#### ⓘ Promene na programima

Samo LV4987 : VPS/DPC koje emituju TV stanica takođe sadrži informacije o vremenu emitovanju programa koji vaš video rekorder može da iskoristi da podesi vreme početka i kraj snimanja, ako se npr. program duže emituje.

## Snimanje pomoću ShowView funkcije (samo za LV4987)

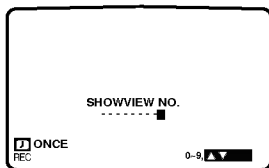
**ShowView** pojednostavljuje snimanje TV programa. Ova funkcija radi tako da se unesu kodovi koji sadrže sve potrebne informacije o snimanju. Oni se zovu ShowView kodovi i mogu se naći u većini magazina sa TV programima. Morate podesiti i storirati kanale kao što je opisano na strani 5 i podesiti sat na tačno vreme pre nego koristite **ShowView** funkciju.

ShowView is a registered trademark of Gemstar Development Corporation. The ShowView system is manufactured under licence from Gemstar Development Corporation.

### ShowView

**ShowView** će raditi samo ako su svi kanali podešeni i storirani. Sat takođe mora biti namešten na tačno vreme; pogledajte stranu 11.

- 1 Upalite video rekorder i televiziju. Ubacite kasetu na koju ćete snimati.
- 2 Pritisnite SHOWVIEW dugme na video rekorderu.



- 3 Koristite ▲ ili ▼ dugmad da odaberete vrstu snimanja:
  - ONCE** znači jedno snimanje.
  - DAILY** će snimati svakog dana u isto vreme.
  - WEEKLY** će snimati na istom kanalu u isto vreme svake sedmice.
- 4 Koristite dugmad sa brojevima da ukucate ShowView kod od TV programa koji želite da snimate. Ako ste pogrešili, pritisnite ◀ dugme i ponovo unesite tačne brojeve.
- 5 Pritisnite **OK** i detalji o snimanju

programa će se pokazati. Ako se pojavi **PLEASE CHECK**, proverite da li ste uneli tačan ShowView kod. Ako ste tačno uneli brojeve, ali svejedno nešto nije u redu, može biti da je kod pogrešno odštampan u TV programu.

Ako se pojavi '- -' na 'PR' moraćete uneti broj programa sa kojeg želite da snimate. Ovo će se desiti samo jedanput za svaki kanal, a kada to jednom uradite, broj će biti sačuvan u memoriji video rekordera. Ako želite da snimate sa SCART utičnice ili RCA utičnice, pritisnite **AV**.

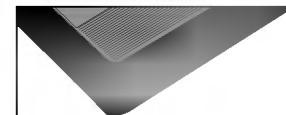
- 6 Samo LV4987 : Koristite ► dugme da pristupite VPS/PDS funkciji. Koristite ▲ ili ▼ da uključite ili isključite VPS/PDC funkciju. Ako snimate sa TV stanice koja ne emituje **VPS/PDC**, ova opcija treba da je ugašena. Koristite dda predete na deo o određivanju brzine snimanja.
- 7 Koristite ▲ ili ▼ da odaberete između standardne dužine, inteligentne dužine ili long pleja, kao što je opisano na strani 8. IP (inteligentna dužina) određuje koliko je vremena ostalo na kaseti i

prebacuje brzinu od standardne dužine na long plej, ako treba, da bi se završilo snimanje.

Samo LV4987 : IP ne može da se koristi kada je **VPS/PDC** upaljen.

- 8 Proverite detalje i pritisnite ■ da sačuvate podešavanje. Ako se pojavi **PLEASE CHECK**, proverite da li ste tačno uneli podatke. Ako želite da unesete još ShowView snimanja, ponovite korake 2-7. Pritisnite ■ još jednom da izadete iz menija.
- 9 Ugasite video rekorder. **TIMER** će biti ispisan svetlećim slovima na displeju.
- 10 Pritisnite **STOP** ■ da biste završili snimanje.

### Da zaštitite snimanje

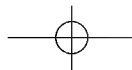


Da ne biste presnimili preko prethodno snimljenog snimka, skinite zaštitnik sa zadnje strane video kasete. Da snimate na kaseti sa koje je skinut zaštitnik, prekrijte rupu lepljivom trakom.

### Snimanje sa kasete na kasetu

Trebaće vam još jedan video rekorder da snimate sa kasete na kasetu. Priključite ih koristeći SCART kabal sa zadnje strane video rekordera ili koristeći AV utičnicu sa prednje strane (samo LV4987/LV4981/LV4961/ LV4480).

Odaberite audio/video mod na video rekorderu koji snima pritiskom na **AV** dugme na daljinskom upravljaču. Da biste posmatrali snimanje, priključite video rekorder na TV koristeći koaksijalni kabal za antenu.



## Unapredene funkcije na vašem video rekorderu

Vaš video rekorder ima neke unapredene funkcije koje vam mogu biti korisne.

11

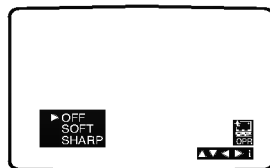
### CM Skip (preskakanje reklama)

Ovo vam omogućava da preskočite male delove kasete, kao što su reklame, komercijalne poruke ili odjavnu špicu. Pritisnite **CM SKIP** dugme na daljinskom upravljaču tokom gledanja kasete. Svakim pritiskom na ovo dugme produžujete vreme na kaseti koje želite da preskočite za 30 sekundi, do ukupno 3 minuta (180 sekundi). Nakon što je prošlo vreme koje ste odabrali da preskočite, kasete će normalno nastaviti.

### OPR (Optimalna slika)

Ova funkcija poboljšava sliku sa video kasete tako što podešava stanje video kasete. Ako vam se čini da sliku treba poboljšati, možete ručno promeniti OPR podešavanje. Možete podesiti **OPR** samo dok puštate video kasetu.

- 1 Pritisnite **i** da uđete u glavni meni.
- 2 Koristite **◀** ili **▶** da odaberete **OPR**, a onda pritisnite **OK**.

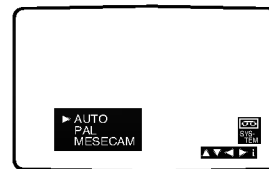


- 3 Koristite **▲** ili **▼** da odaberete **OFF**, **SOFT** ili **SHARP**.
- 4 Pritisnite **i** da izađete iz menija.

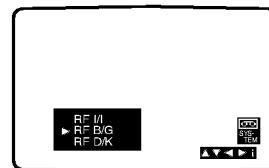
### Boja

Vaš video rekorder koristi duple standarde za boje. **PAL B/G** i **SECAM D/K**. Tokom prikazivanja kasete video rekorder će automatski odabrati sistem boje, međutim ako imate problema, možda ćete morati to učiniti ručno:

- 1 Pritisnite **i** da uđete u glavni meni.
- 2 Koristite **◀** ili **▶** da odaberete **SYSTEM (SISTEM)** a onda pritisnite **OK**.
- 3 Koristite **▲** ili **▼** da odaberete sistem boje tokom snimanja.



- 4 Koristite **◀** ili **▶** da odaberete **RF AUDIO**.
- 5 Koristite **▲** ili **▼** da odaberete audio kanal u skladu sa vrstom vašeg televizora.



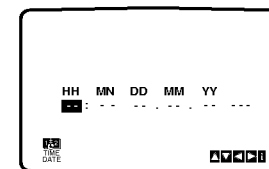
- 6 Pritisnite **i** da izađete iz menija.

### Podešavanje sata

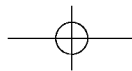
Video rekorder koristi sat od 24 časa, tako da npr. kada je 1 sat popodne, piše 13:00. Jednociifrene brojeve treba upisati sa 0

ispred, npr. 01.

- 1 Pritisnite **i** da uđete u glavni meni. Koristite **◀** ili **▶** da odaberete **TIME (vreme)** **DATE (datum)**, a onda pritisnite **OK**.
- 2 Koristite brojeve na daljinskom upravljaču da unesete **SATE, MINUTE, DAN, MESEC** i **GODINU**.



- Dan će se automatski pojaviti kada ste ukucali datum. Ako ste pogrešili, koristite **◀** ili **▶** da odaberete šta vam treba, a onda ponovo ukucajte.
- 3 Kada ste uradili pravilno, pritisnite **i** da sačuvate podešavanje.



## Unapređene funkcije na vašem video rekorderu

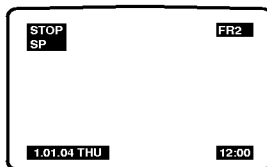
Vaš video rekorder ima neke unapređene funkcije koje vam mogu biti korisne.

12

### Displej na ekranu (OSD)

Ova funkcija može da se koristi da se pokaže tačno vreme, brojač za kasetu, preostalo vreme na kaseti, dan, mesec i godina, dan u sedmici, kanal i trenutne operacije video rekordera. Ako je snimanje u toku, sve gore nabrojano neće biti snimljeno na kaseti.

1 Pritisnite **OK** da se pokaže **OSD**.



- 2 Ponavljajući pritisak na **OK**, kretaćete se kroz opcije za displej. Brojač za kasetu i vreme preostalo na kaseti će se pojaviti ako se prikazuje kasetna traka.
- 3 Nakon tri sekunde, većina OSD će se izbrisati, a na TV ekranu će ostati samo sat ili brojač za kasetu i vreme preostalo na kaseti.

4 Još jednom pritisnite **OK** da uklonite sve **OSD** sa televizijskog ekrana.

Da biste potpuno isključili displej sa TV ekrana:

- 1 Pritisnite **↓** da uđete u glavni meni.
- 2 Odaberite **fOSD ON OFF** koristeći **←** ili **→** a onda pritisnite **OK**.
- 3 Odaberite **OFF** (gašenje) koristeći **▲** ili **▼**. Pritisnite **↓** da sačuvate podešavanje.

### Ušteda energije

Ova funkcija vam omogućava da štedite energiju. Ako ste programirali video rekorder da snimi neki budući program, ova funkcija neće raditi.

- Pritisnite **○/I** na kontrolnom panelu. Svi indikatori na displeju će biti ugašeni.

### Da isključite uštedu energije

- Pritisnite dugme **POWER ○** (ili **○/I**) na daljinskom upravljaču ili kontrolnom panelu.

### Resetovanje digitalnog brojača za kasete

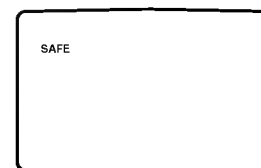
Brojač za kasete pokazuje koliko je vremena prošlo od kako kasetna traka snima, u satima, minutima i sekundama. Pritisnite **CLEAR** da resetujete sat na 0:00:00. Kada pritisnete **STOP ■** i pritisnete **REW ◀** video rekorder će se zaustaviti na 0:00:00, gde ste resetovali brojač.

### Zaštita od dece

Možete isključiti dugmad na kontrolnom panelu, tako da video radi samo preko daljinskog upravljača.

- 1 Pritisnite **LOCK** dugme na daljinskom upravljaču. **SAFE** će se pojaviti na TV ekranu.

Ni jedno dugme na kontrolnom panelu neće raditi osim dugmeta **STOP ■** i **EJECT ▲**.

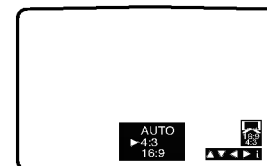


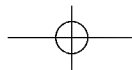
Ako je bilo koje dugme na prednjoj strani video rekordera pritisnuto, **SAFE** će se pojaviti na TV ekranu. Da biste isključili zaštitu od dece, pritisnite još jednom dugme **LOCK** na daljinskom upravljaču.

### Veliki ekran

Da biste gledali kastu na velikom ekranu, video rekorder mora biti spojen sa televizorom uz pomoć SCART kabla.

- 1 Pritisnite **↓** da uđete u glavni meni.
- 2 Koristite **←** ili **→** da odaberete **16:9/4:3** i pritisnite **OK**.





## Unapredene funkcije na vašem video rekorderu

Vaš video rekorder ima neke unapredene funkcije koje vam mogu biti korisne.

13


- 3 Koristite ▲ ili ▼. Izaberite **AUTO**: automatski bira odgovarajući format.  
**4:3**: za prikazivanje kasete i snimanje u normalnom formatu.  
**16:9**: za prikazivanje kasete i snimanje u formatu velikog ekrana.
- 4 Pritisnite **i** da sačuvate podešavanja.

### Podešavanje zvuka (samo za LV4987LV4981/LV4961)

Vaš video rekorder može snimati i emitovati stereo zvuk. Možete odabrati način na koji se zvuk emituje.

- 1 Pritisnite **i** da uđete u glavni meni.
- 2 Odaberite **AUDIO** sa ◀ ili ▶.
- 3 Pritisnite **OK**.
- 4 Koristite ▲ ili ▼ da odaberete između: **STEREO**  
**LEFT** (samo levi zvučnik)  
**RIGHT** (samo desni zvučnik)  
**MONO**
- 5 Pritisnite **i** da izađete iz menija. Odaberite **NIC** na glavnom meniju da podesite **NICAM** funkciju video rekordera da radi automatski

### (**AUTO**) ili da ga ugasisite (**OFF**). Automatsko gašenje

Pritiskom na dugme **POWER**  dok se kaseta premotava unazad, video rekorder će se automatski ugasisi kada završi sa premotavanjem.

### ez gašenje

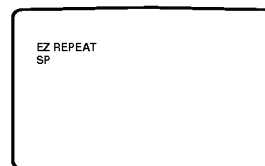
Pritisnite dugme označeno sa **ez** **POWER OFF** tokom prikazivanja kasete. Video rekorder će automatski zaustaviti kasetu, premotati je na početak i izbaciti kasetu. Zatim će se staviti u stanje pripravnosti.

### ez Repeat

Možete odabrati deo na kaseti da se dva puta ponovi, a kasetu će zatim normalno nastaviti da se prikazuje.

- 1 Pritisnite i držite **ez REPEAT** dugme. Video rekorder će automatski početi da premotava kasetu sve dok pritisnete to dugme.
- 2 Pustite dugme kada želite da pogledate to što želite da vidite ponovo.

- 3 Video rekorder će tada dva puta prikazati odabrani deo.

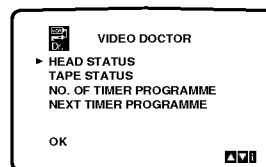


- 4 Da nastavite normalno prikazivanje iz bilo kog položaja, pritisnite **ez REPEAT** dugme tokom prvog ponavljanja.

### Video doktor

Video doktor će pokazati status video rekordera.

- 1 Pritisnite **i** da uđete u glavni meni.
- 2 Odaberite **Dr. Koristeći** ◀ ili ▶ dugme.
- 3 Pritisnite **OK**.



- 4 Koristite ▲ ili ▼ da proverite sledeće funkcije.

**HEAD STATUS** (stanje glave)

**PLEASE CLEAN**: (molimo očistite): glavu treba očistiti.

**TAPE STATUS** (stanje kasete)

**NOT RECORDABLE** (nije za snimanje): zaštitnici su uklonjeni sa kasete; ubacite kasetu koja je pogodna za snimanje.

**NO. OF TIMER PROGRAMME**

2

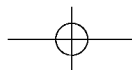
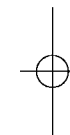
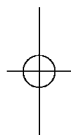
Prikazuje broj programiranih snimanja.

**NEXT TIMER PROGRAMME**

FR2 26 10:00-11:00 SP

Prikazuje trenutni status snimanja tajmerom.

- 5 Pritisnite **i** da uklonite meni sa TV ekrana.



## Unapređene funkcije na vašem video rekorderu

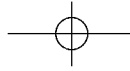
Vaš video rekorder ima neke unapređene funkcije koje vam mogu biti korisne.

14

### Odabir jezika

Moguće je promeniti jezik koji se koristi na displeju. Možete birati između ENGLISH, GERMAN, POLSKI, ČESKÝ, MAGYAR i SVENSKA.

- 1 Pritisnite **■** da se pokaže glavni meni.
- 2 Odaberite **ABC** koristeći **◀** ili **▶**.
- 3 Pritisnite **OK** da se na ekranu prikaže izbor jezika.  
Odaberite jezik koji želite koristiti **▲** ili **▼** dugme.
- 4 Pritisnite **■** da sačuvate podešavanje.



## Pronalaženje problema

Ako imate problem sa video rekorderom molimo vas da proverite sledeće pre nego pozovete servis.

### Nema slike ni tona

- Proverite da li je video rekorder uključen u utičnicu na zidu i da li je upaljen, kao i da li je TV uključen u struju i upaljen.
- Proverite da li je kabal za antenu oštećen i sigurno priključen na pravu utičnicu u TV-u i videu.
- Proverite da li ste izabrali video kanal na televiziji.
- Ako koristite SCART priključak, proverite da li je kabal obezbeđen i da li ste odabrali pravi AV kanal na televiziji.

### Loša slika ili je nema uopšte

- Probajte drugu video kasetu. Ako je problem rešen, problem je možda bio samo u kaseti.
- Pokušajte da smanjite vidljive smetnje koristeći TRK + ili -.
- Ako kasetu sadrži nešto što ste nedavno snimili sa televizije, može biti da TV kanali nisu pravilno namešteni prema video rekorderu.

### TV program ne može da se snimi

- Proverite prijem na televiziji. Ako ne možete primiti sliku preko spoljašnje antene, video neće moći da snimi TV program.
- Proverite da li je kabal za antenu oštećen i sigurno priključen na prave utičnice.
- Proverite da li je video rekorder pravilno podešen na TV programe.
- Proverite zadnju stranu video kasete da vidite da li je sigurnosni zaštitnik, koji kad se ukloni sprečava snimanje, uklonjen.
- Proverite da li je prijemni signal na vašem televizoru dobrog kvaliteta.

### Video kasetu ne može da se ubaci

- Proverite da li možda već nema kasetu u video rekorderu.
- Je li video kasetu okrenuta kako treba. Prozori treba da su sa gornje strane, a strelica treba da pokazuje prema video rekorderu.

### Daljinski upravljač ne radi

- Je li video rekorder uključen u struju i upaljen?
- Proverite da li ste pravilno stavili baterije u daljinski upravljač.

### Vrh video slike je nestabilan

- Video kasetu može biti oštećena. Ubacite drugu kasetu i proverite sliku.
- Probajte da podesite horizontalnu kontrolu na vašem televizoru: pogledajte uputstvo za upotrebu TV aparata kako to da uradite.
- Proverite da li je kabal od antene neoštećen i sigurno priključen na pravu utičnicu.
- Budite sigurni da ste pravilno podesili televiziju prema video rekorderu.

### NICAM zvuk se ne snima (samo LV4987/LV4981/LV4961)

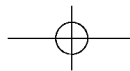
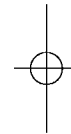
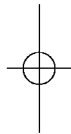
- Proverite da li ste odabrali AUDIO na NICAM meniju.
- Pogledajte TV program da vidite da li je program bio u stereo tehnici.
- Proverite u uputstvu za upotrebu vašeg televizora da li vaš TV ima NICAM stereo funkciju.

### Nema haj faj zvuka (samo LV4987/LV4981/LV4961)

- Proverite da li ste izabrali STEREO opciju u audio meniju.
- Proverite u uputstvu za upotrebu vašeg televizora da li ima stereo zvuk.

### Autoplej ne radi

- Ako sigurnosni zaštitnik sa video kasete nije uklonjen, ova funkcija neće raditi.
- Ova operacija neće raditi tokom "LOCK" (KLJUČ) operacije (vidite str. 12)



# Kontrolisanje vašeg TV-a dostavljenim daljinskim upravljačem i tehničke specifikacije

Specifikacije su odgovarajuće na dan štampanja ovog priručnika. LG stalno uvodi inovacije i proizvodi mogu da se promene u svako doba bez upozorenja.

16

Možete kontrolisati jačinu zvuka, ulazni izvor, i paljenje (gašenje) vašeg LG TV-a sa daljinskim upravljačem koji dobijete uz ovaj aparat.

Možete kontrolisati TV koristeći dugmad navedena dole.

Pritiskom na	Možete
TV POWER	Upaliti i ugasiť TV.
TV AV	Prebacuje ulazni izvor TV-a između TV-a i drugih ulaznih izvora.
TV PR +/-	Skenirati gore i dole kroz memorisane kanale.
TV VOL +/-	Podesiti jačinu zvuka TV-a.

## Kontrolisanje drugih TV-ovim daljinskim upravljačem

Možete kontrolisati jačinu zvuka, ulazni izvor, i paljenje (gašenje) televizora koji nisu marke LG. Ako je vaš TV nabrojan u tabeli navedenoj dole, podesite odgovarajući broj proizvođača.

- Dok pritisćate TV POWER dugme, pritisnite numerička dugmad da odaberete kod proizvođača za vaš TV (vidite tabelu ispod).**
- Pustite TV POWER dugme.**

## Kodovi TV-a koje možete kontrolisati

Ako je navedeno više od jednog broja, probajte ukucati jedan po jedan dok ne pronađete onaj koji funkcioniše kod vašeg TV-a.

Proizvođač	Broj koda
LG / GoldStar	1 (podešeno), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

## Napomene

- Zavisno od vašeg TV-a, neka ili sva dugmad možda neće funkcionisati na TV, čak i ako ste uneli tačan kod proizvođača.
- Ako unesete novi kod, kod koji ste prethodno uneli biće izbrisan.
- Kada promenite baterije u daljinskom upravljaču, kod koji ste podesili može da se vrati na fabričko podešavanje. Unesite ponovo odgovarajući broj.

## Specifikacije

### Opšte

Napon  
Potrošnja struje  
Video glava

110-240V~, 50/60Hz  
približno 12W (funkcija uštede energije, 3 W)  
dupli azimut 4 glave, helično skeniranje (LV4987/LV4981/LV4961/LV4480)  
Rotirajuće 2 glave, helično skeniranje (LV4280/LV4260)  
23,39 mm/sek (SP mod), 11,69 mm/sek (LP mod)  
Širina kasete 12,7 mm (0,5 inča)  
4 sata (SP mod, E-240 kasete), 8 sati (LP mod, E-240 kasete)  
približno 65 (±10)sek (E-180 kasete)  
360x82x230mm (širina x visina x dubina)  
2,87 kg  
5°C - 35°C  
manja od 80%  
24 časa display

Brzina kasete  
Format kasete  
Max. vreme snimanja  
Vreme premotavanja  
Dimenzije  
Težina  
Temperatura rada  
Vlažnost na kojoj radi  
Tajmer

### Video

Tip televizije

Format snimanja  
RF prijem  
RF OUT  
Ulazni nivo  
Izlazni nivo  
Odnos signal/buka  
RF modulator

CCR standard (625 linija, 50 polja)  
PAL/SECAM kolor signal  
PAL/MESECAM  
PAL/SECAM (B/G, D/K, I/I)  
PAL G/K/I  
VIDEO IN (SCART, RCA) 1.0 Vp-p, 75 Ohm  
VIDEO OUT (SCART) 1.0 Vp-p, 75 Ohm  
više od 43 dBm  
UHF kanali 22-68 (podešljivo)

### Audio

Ulazni nivo

Izlazni nivo

Traka  
Frekvencija

Odnos signal/buka  
Dinamička širina

AUDIO IN (SCART, RCA)  
SCART: -6,0 dBm, više od 10 kohm  
RCA: -6,0 dBm, više od 47 kohm  
AUDIO OUT (SCART, RCA)  
SCART: -6,0 dBm, manje of 1 kohm  
RCA: -6,0 dBm, manje of 1 kohm  
Mono i Hi-Fi  
normalna: 100 Hz - 10 kHz (-6/+3 dBm)  
Hi-Fi: 20 Hz - 20 kHz (-3/+3 dBm)  
Hi-Fi: više od 70 dB (JIS A filter)  
Hi-Fi: više od 85 dB (JIS A filter)